

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 3175/84 van de Raad van 13 november 1984 houdende zesde wijziging van Verordening (EEG) nr. 320/84 inzake de vaststelling van de voor 1984 geldende voorlopige totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden in de visserijzone van de Gemeenschap en het voor de Gemeenschap voorlopig beschikbare gedeelte van deze vangsten, de verdeling van dit gedeelte over de Lid-Staten en de bij de visserij in het kader van de totaal toegestane vangsten in acht te nemen voorschriften 1
- ★ Verordening (EEG) nr. 3176/84 van de Raad van 13 november 1984 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 591/79 houdende algemene voorschriften betreffende de restitutie bij de produktie voor olijfolie die wordt gebruikt voor de vervaardiging van bepaalde conserven 4
- ★ Verordening (EEG) nr. 3177/84 van de Raad van 13 november 1984 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1207/84 houdende bepalingen ter ondersteuning van de inkomens van kleine melkproducenten gedurende de melkprijzen 1984/1985 en 1985/1986 6
- Verordening (EEG) nr. 3178/84 van de Commissie van 15 november 1984 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 8
- Verordening (EEG) nr. 3179/84 van de Commissie van 15 november 1984 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 10
- Verordening (EEG) nr. 3180/84 van de Commissie van 15 november 1984 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie 12
- Verordening (EEG) nr. 3181/84 van de Commissie van 15 november 1984 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten . . . 15
- ★ Verordening (EEG) nr. 3182/84 van de Commissie van 15 november 1984 tot vaststelling van de referentieprijzen voor zoete sinaasappelen voor het verkoopseizoen 1984/1985 34

Inhoud (vervolg)

* Verordening (EEG) nr. 3183/84 van de Commissie van 15 november 1984 tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1984/1985, van de ten aanzien van Griekenland toe te passen communautaire aanbiedingsprijs voor zoete sinaasappelen	35
* Verordening (EEG) nr. 3184/84 van de Commissie van 15 november 1984 tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1984/1985, van de minimumprijs voor de verkoop van uit de markt genomen bloedsinaasappelen aan de verwerkende bedrijven	36
* Verordening (EEG) nr. 3185/84 van de Commissie van 15 november 1984 tot tweede wijziging van Verordening (EEG) nr. 913/84 tot toepassing van de kwaliteitsklassen „III” voor bepaalde soorten fruit voor het verkoopseizoen 1984/1985	37
* Verordening (EEG) nr. 3186/84 van de Commissie van 15 november 1984 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2763/84 tot verhoging, voor een gedeelte van het verkoopseizoen 1984/1985, van de minimumgrootte van appels die in de handel mogen worden gebracht	38
Verordening (EEG) nr. 3187/84 van de Commissie van 15 november 1984 tot vaststelling van het steunbedrag voor sojabonen	39
Verordening (EEG) nr. 3188/84 van de Commissie van 15 november 1984 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	40
Verordening (EEG) nr. 3189/84 van de Commissie van 15 november 1984 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	41
Verordening (EEG) nr. 3190/84 van de Commissie van 15 november 1984 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout	45
Verordening (EEG) nr. 3191/84 van de Commissie van 15 november 1984 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten	47

Inhoud (vervolg)

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

84/549/EEG :

- ★ **Aanbeveling van de Raad van 12 november 1984 inzake de tenuitvoerlegging van de harmonisatie op telecommunicatiegebied 49**

84/550/EEG :

- ★ **Aanbeveling van de Raad van 12 november 1984 inzake de eerste fase van de openstelling van de markt voor overheidsopdrachten op telecommunicatiegebied 51**

84/551/EEG :

- ★ **Besluit van de Raad van 12 november 1984 houdende benoeming van een plaatsvervangend lid van het Raadgevend Comité voor de opleiding van verloskundigen 53**

84/552/EEG :

- ★ **Besluit van de Raad van 12 november 1984 houdende benoeming van een plaatsvervangend lid van het Raadgevend Comité voor de opleiding van verloskundigen 54**

84/553/EEG :

- ★ **Besluit van de Raad van 12 november 1984 tot benoeming van een plaatsvervangend lid van het Raadgevend Comité voor de opleiding op het gebied van de verpleegkunde 55**

Rectificaties

- Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 3120/84 van de Commissie van 30 oktober 1984 betreffende leveringen van granen aan niet-gouvernementele organisaties (NGO) als voedselhulp (PB nr. L 292 van 9. 11. 1984) 56

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3175/84 VAN DE RAAD

van 13 november 1984

houdende zesde wijziging van Verordening (EEG) nr. 320/84 inzake de vaststelling van de voor 1984 geldende voorlopige totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden in de visserijzone van de Gemeenschap en het voor de Gemeenschap voorlopig beschikbare gedeelte van deze vangsten, de verdeling van dit gedeelte over de Lid-Staten en de bij de visserij in het kader van de totaal toegestane vangsten in acht te nemen voorschriften

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 170/83 van de Raad van 25 januari 1983 tot instelling van een communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 11,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad, krachtens artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 170/83, de totaal toegestane vangsten per visbestand of groepen visbestanden, het voor de Gemeenschap beschikbare gedeelte van deze vangsten en de bij de visserij in het kader van deze vangsten in acht te nemen voorschriften vaststelt; dat krachtens artikel 4 van genoemde verordening dit voor de Gemeenschap beschikbare gedeelte wordt verdeeld over de Lid-Staten;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 320/84⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2666/84⁽³⁾, de voor 1984 geldende voorlopige totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden in de visserijzone van de Gemeenschap en het voor de Gemeenschap voorlopig beschikbare gedeelte van deze vangsten, de verdeling van dit

gedeelte over de Lid-Staten en de bij de visserij in het kader van de totaal toegestane vangsten in acht te nemen voorschriften zijn vastgesteld;

Overwegende dat volgens recente wetenschappelijke adviezen de TAC voor tong in het oostelijk en het westelijk deel van het Kanaal en de TAC voor kabeljauw van St.-Pierre-et-Miquelon kunnen worden verhoogd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 320/84 wordt als volgt gewijzigd:

1. in bijlage I worden de gegevens voor kabeljauw van het NAFO-gebied 3 Ps en tong van de ICES-sectoren VII d en VII e vervangen door de gegevens in bijlage I bij de onderhavige verordening;
2. in bijlage II worden de gegevens voor kabeljauw van het NAFO-gebied 3 PS en tong van de ICES-sectoren VII d en VII e vervangen door de gegevens in bijlage II bij de onderhavige verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 24 van 27. 1. 1983, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 37 van 8. 2. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 253 van 21. 9. 1984, blz. 5.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 november 1984.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. DEASY

BIJLAGE I

Soort	ICES/NAFO-gebied	TAC 1984 (in ton)	Gedeelte voor de Gemeenschap (in ton)
Kabeljauw	NAFO 3 Ps		8 500
Tong	VII d	2 500	2 500
Tong	VII e	1 350	1 350

BIJLAGE II

Bestand			Lid-Staat	Quota 1984 (in ton)
Soort	Geografische gebieden	ICES/NAFO-gebied		
Kabeljauw	St.-Pierre-et-Miquelon	NAFO 3 Ps	België Denemarken Duitsland Griekenland Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor Lid-Staten	8 500
			Totaal EEG	8 500
Tong	oostelijk deel van het Kanaal	VII d	België Denemarken Duitsland Griekenland Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor Lid-Staten	675
			Totaal EEG	2 500
Tong	westelijk deel van het Kanaal	VII e	België Denemarken Duitsland Griekenland Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor Lid-Staten	50
			Totaal EEG	1 350

VERORDENING (EEG) Nr. 3176/84 VAN DE RAAD

van 13 november 1984

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 591/79 houdende algemene voorschriften betreffende de restitutie bij de produktie voor olijfolie die wordt gebruikt voor de vervaardiging van bepaalde conserven

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2260/84 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 20 bis, tweede alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 591/79 ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 38/81 ⁽⁴⁾, is bepaald dat voor olijfolie die voor de vervaardiging van bepaalde vis- en groenteconserven wordt gebruikt, een regeling inzake restitutie bij de produktie geldt; dat de ervaring heeft aangetoond dat, met betrekking tot groenteconserven, naast de produkten van post 20.02 van het gemeenschappelijk douanetarief ook de produkten van post 20.01 onder de regeling dienen te vallen;

Overwegende dat de restitutie bij de produktie het de begunstigden mogelijk moet maken op de markt van de Gemeenschap olijfolie te kopen van de kwaliteit die zij bij hun produktie het meest gebruiken, tegen prijzen die nagenoeg gelijk zijn aan de wereldmarktprijzen; dat in Verordening (EEG) nr. 591/79 is bepaald dat de restitutie bij de produktie moet worden vastgesteld op de grondslag van het variabele element van de heffing bij invoer van olie die is verkregen door raffinering van bij de eerste persing verkregen olijfolie; dat de toepassing van de bij Verordening (EEG) nr. 2751/78 ⁽⁵⁾ vastgestelde criteria voor de openbare inschrijving met het oog op de vaststelling van de heffing het variabele element van de heffing zou kunnen doen afwijken van het verschil tussen de op de markt van de Gemeenschap geldende prijzen van deze olie en de wereldmarktprijzen; dat derhalve moet worden bepaald dat in dat geval de Commissie de restitutie bij de produktie vaststelt op grond van het verschil tussen de prijzen in de Gemeenschap en de

wereldmarktprijzen, die met name zijn geëvalueerd op de grondslag van het variabele element van de minimumheffingen en van de restituties bij uitvoer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 591/79 wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 2 wordt gelezen:

„Artikel 2

Voor olijfolie die wordt gebruikt voor de vervaardiging van visconserven van de posten 16.04 B, C, D, E, F en G van het gemeenschappelijk douanetarief en van groenteconserven van de posten 20.01 en 20.02 van voornoemd tarief wordt een restitutie bij de produktie verleend.”;

2. artikel 5, lid 1, wordt gelezen:

„1. In geval van toepassing van de in artikel 16 van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde procedure van openbare inschrijving, wordt de restitutie bij de produktie vastgesteld, onverminderd artikel 6 van de onderhavige verordening, op de grondslag van het verschil tussen de wereldmarktprijzen en de prijzen op de markt van de Gemeenschap. Hiertoe wordt rekening gehouden met de gegevens die in aanmerking zijn genomen bij de vaststelling van het variabele element van de minimumheffingen die in het kader van voornoemde procedure zijn vastgesteld voor olie van post 15.07 A II a) van het gemeenschappelijk douanetarief, alsmede met de gegevens die in aanmerking zijn genomen bij de vaststelling van de restituties bij uitvoer die voor diezelfde olie gelden in een referentieperiode.

De overeenkomstig de eerste alinea vastgestelde restitutie bij de produktie wordt in Griekenland gecorrigeerd met het in artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 5/81 bedoelde compenserende bedrag toetreding.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 208 van 3. 8. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 78 van 30. 3. 1979, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB nr. L 3 van 1. 1. 1981, blz. 7.

⁽⁵⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 8.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 november 1984.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. DEASY

VERORDENING (EEG) Nr. 3177/84 VAN DE RAAD

van 13 november 1984

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1207/84 houdende bepalingen ter ondersteuning van de inkomens van kleine melkproducenten gedurende de melkprijsjaren 1984/1985 en 1985/1986

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1079/77 van de Raad van 17 mei 1977 inzake een medeverantwoordelijkheidsheffing en maatregelen ter verruiming van de markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1206/84⁽²⁾, inzonderheid op artikel 2 bis,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 1079/77 is bepaald dat de Raad voor het melkprijsjaar 1984/1985 maatregelen vaststelt om de inkomens van de kleine melkproducenten te ondersteunen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1207/84⁽³⁾ de criteria voor de verlening van steun aan de kleine melkproducenten zijn vastgesteld; dat in artikel 2, lid 1, ervan is bepaald dat de steun wordt verleend aan elke producent die in het kalenderjaar 1983 minder melk heeft geleverd dan de gemiddelde hoeveelheid melk of melkequivalent die dat jaar per bedrijf in de Lid-Staat in de handel is gebracht; dat moet worden bepaald dat de steun ook wordt verleend aan kleine producenten die melk zijn beginnen te leveren na het begin van het kalenderjaar 1983;Overwegende dat bepaalde melkproducenten zijn vrijgesteld van de betaling van de medeverantwoordelijkheidsheffing; dat, gelet op, enerzijds, het doel van de steun ten behoeve van de kleine producenten, waarmee met name wordt beoogd de last van de extra medeverantwoordelijkheidsheffing voor de kleine melkproducenten te verlichten, en anderzijds, de moeilijkheden om de producenten te identificeren die aan de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1207/84 bedoelde voorwaarde voldoen, de Lid-Staten dienen te worden gemachtigd geen steun te verlenen aan producenten die niet onderworpen zijn aan de medeverantwoordelijkheidsheffing; dat de gevallen van vrijstelling van de heffing, in het bijzonder voor de berggebieden overeenkomstig artikel 3, lid 3, van Richtlijn 75/268/EEG⁽⁴⁾, namelijk betrekking hebben op een relatieve verscheidenheid van structuren op het gebied van de

melkproduktie; dat de Lid-Staten, door de mogelijkheid om geen steun te verlenen aan kleine producenten die niet onderworpen zijn aan die heffing, rekening moeten kunnen houden met de werkelijke produktiegegevens van de betrokken gebieden ten einde de steun voor te behouden voor bedrijfshoofden voor wie de melkproduktie een onontbeerlijke bron van inkomen vormt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1207/84 wordt als volgt gewijzigd:

1. lid 4 wordt vervangen door:

„4. De Lid-Staten mogen besluiten geen steun te verlenen:

- aan producenten die in 1983, of bij toepassing van lid 6, tijdens het eerste produktiejaar, minder dan 15 000 kg melk of melkequivalent hebben geleverd,
- aan producenten die niet aan de in artikel 2, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 1079/77 bedoelde medeverantwoordelijkheidsheffing zijn onderworpen.”;

2. het volgende lid wordt toegevoegd:

„6. De steun wordt ook verleend aan elke producent die met de levering is begonnen of opnieuw is begonnen na het begin van het kalenderjaar 1983, vóór een door de betrokken Lid-Staat bepaalde datum voor elk van de twee in artikel 1 bedoelde melkprijsjaren, en die gedurende het eerste produktiejaar een geconstateerde, of eventueel geraamde, hoeveelheid heeft geleverd die lager is dan de gemiddelde hoeveelheid melk of melkequivalent die in het kalenderjaar 1983 per bedrijf in de Lid-Staat is geleverd.

Lid 2 en lid 3 zijn in het kader van dit lid van toepassing.”.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.⁽¹⁾ PB nr. L 131 van 26. 5. 1977, blz. 6.⁽²⁾ PB nr. L 115 van 1. 5. 1984, blz. 73.⁽³⁾ PB nr. L 115 van 1. 5. 1984, blz. 74.⁽⁴⁾ PB nr. L 128 van 19. 5. 1975, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 november 1984.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. DEASY

VERORDENING (EEG) Nr. 3178/84 VAN DE COMMISSIE**van 15 november 1984****tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 ⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de
waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die
in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbe-
leid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 ⁽⁴⁾, inzonderheid op
artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries
en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Veror-
dening (EEG) nr. 3131/84 ⁽⁵⁾ en de verordeningen die
deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekenings-
koers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verorde-
ning (EEG) nr. 974/71 ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 855/84 ⁽⁷⁾, bedoelde coëffi-
ciënt is toegepast, voor de munteenheden welke
onderling worden gehandhaafd binnen een

contante maximummarge op een bepaald moment
van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde
van de contante wisselkoersen voor elke van deze
munteenheden, geconstateerd gedurende een
bepaalde periode ten opzichte van de munteen-
heden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige
streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 14
november 1984 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 3131/84 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans
geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van
deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c),
van Verordening (EEG) nr. 2727/75 - genoemde
produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de
bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 november
1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 293 van 10. 11. 1984, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 november 1984 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu/ton)
		Heffingen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	68,90
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	119,57 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rogge	75,42 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	72,84
10.04	Haver	59,46
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	69,77 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorgho	85,32 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾
10.07 D II	Andere granen	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	109,44
11.01 B	Meel van rogge	119,44
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	198,67
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	117,26

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % vermindert.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 3179/84 VAN DE COMMISSIE**van 15 november 1984****tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2222/84⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84⁽⁷⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke

onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 14 november 1984 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 november 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 205 van 1. 8. 1984, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 november 1984 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel*(Ecu / ton)*

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		11	12	1	2
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0,51	0,51	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	18,97
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0,70	0,70	0

B. Mout*(Ecu / ton)*

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
		11	12	1	2	3
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0,91	0,91	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0,68	0,68	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3180/84 VAN DE COMMISSIE

van 15 november 1984

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,**

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2260/84⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 663/84⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 663/84, en met name op artikel 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1112/84⁽⁷⁾, en met name op artikel 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 664/84⁽⁹⁾, en met name op artikel 10, lid 2,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon⁽¹⁰⁾,Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78 van 28 december 1978⁽¹¹⁾ heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978

houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de heffing bij invoer van olijfolie⁽¹²⁾ is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat voor wat betreft Turkije en de Maghreb-staten niet dient te worden vooruitgelopen op het aanvullende bedrag dat op grond van de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en deze derde landen moet worden vastgesteld;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 12 en 13 november 1984 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de onderverdelingen 07.01 N II en 07.03 A II van het gemeenschappelijk douanetarief en van produkten van de onderverdelingen 15.17 B I en 23.04 A II van het gemeenschappelijk douanetarief moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:*Artikel 1*

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.⁽²⁾ PB nr. L 208 van 3. 8. 1984, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.⁽⁴⁾ PB nr. L 73 van 16. 3. 1984, blz. 10.⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.⁽⁶⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.⁽⁷⁾ PB nr. L 108 van 25. 4. 1984, blz. 4.⁽⁸⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.⁽⁹⁾ PB nr. L 73 van 16. 3. 1984, blz. 11.⁽¹⁰⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.⁽¹¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.⁽¹²⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 16 november 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I**Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie***(Ecu / 100 kg)*

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Derde landen
15.07 A I a)	60,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	61,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	60,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	70,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	95,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met:

- a) voor Libanon en Spanje: 0,60 Ecu/100 kg;
- b) voor Turkije: 11,48 Ecu/100 kg ^(*), als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing;
- c) voor Algerije en Marokko: 12,69 Ecu/100 kg ^(*), als de handelaar het bewijs levert dat hij de door die landen ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing;
- d) voor Tunesië: 12,69 Ecu/100 kg ^(*), als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

^(*) Deze bedragen kunnen worden verhoogd met een bijkomend bedrag dat door de Gemeenschap en de betrokken derde landen vastgesteld wordt.

⁽²⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling:

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 Ecu/100 kg;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 Ecu/100 kg.

⁽³⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling:

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 Ecu/100 kg;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 Ecu/100 kg.

BIJLAGE II**Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie***(Ecu / 100 kg)*

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Derde landen
07.01 N II	13,42
07.03 A II	13,42
15.17 B I a)	30,50
15.17 B I b)	48,80
23.04 A II	4,80

VERORDENING (EEG) Nr. 3181/84 VAN DE COMMISSIE

van 15 november 1984

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke
ordening der markten in de sector melk en zuivelpro-
dukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1557/84 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 17, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 17 van Verordening
(EEG) nr. 804/68 het verschil tussen de in de interna-
tionale handel geldende prijzen van de produkten als
bedoeld in artikel 1 van genoemde verordening en de
prijzen van deze produkten in de Gemeenschap over-
brugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer ;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.
876/68 van de Raad van 28 juni 1968 tot vaststelling
van de algemene voorschriften betreffende de toeken-
ning van de restituties bij de uitvoer en de criteria voor
de vaststelling van het bedrag van de restitutie in de
sector melk en zuivelprodukten ⁽³⁾, gewijzigd bij Veror-
dening (EEG) nr. 2429/72 ⁽⁴⁾, de restituties voor de
produkten als bedoeld in artikel 1 van Verordening
(EEG) nr. 804/68, die als zodanig worden uitgevoerd,
moeten worden vastgesteld rekening houdend met :

- de situatie en de verwachte ontwikkeling op de
markt van de Gemeenschap met betrekking tot de
prijzen voor melk en zuivelprodukten en de
beschikbare hoeveelheden, evenals met de prijzen
voor melk en zuivelprodukten in de internationale
handel,
- de afzetkosten en de meest gunstige vervoerkosten,
berekend vanaf de markten van de Gemeenschap
tot aan de havens of andere plaatsen van uitvoer
van de Gemeenschap, evenals met de aanvoer-
kosten tot aan de landen van bestemming,
- de doelstellingen van de gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector melk en zuivelpro-
dukten, zijnde het verzekeren van een evenwicht-
tge en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen
en het handelsverkeer op deze markten,
- het belang dat erin gelegen is om verstoringen op
de markt van de Gemeenschap te voorkomen,
- het economisch aspect van de beoogde uitvoer ;

Overwegende dat krachtens artikel 3, lid 1, van Veror-
dening (EEG) nr. 876/68 de prijzen in de Gemeen-
schap worden bepaald met inachtneming van de
toegepaste prijzen, die met het oog op de uitvoer het
gunstigst blijken te zijn ; dat bij de bepaling van de
prijzen in de internationale handel met name rekening
wordt gehouden met :

- a) de prijzen die op de markten in derde landen
worden toegepast,
- b) de gunstigste prijzen bij invoer in de derde landen
van bestemming uit andere derde landen,
- c) de producentenprijzen die in de uitvoerende derde
landen worden geconstateerd en, in voorkomend
geval, met inachtneming van de subsidies die door
deze landen worden toegekend,
- d) de aanbiedingsprijzen franco grens van de
Gemeenschap ;

Overwegende dat krachtens artikel 4 van Verordening
(EEG) nr. 876/68 de situatie op de wereldmarkt of de
specifieke eisen van bepaalde markten het noodzake-
lijk kunnen maken dat voor de produkten als bedoeld
in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68 naar
gelang van hun bestemming een verschillend restitu-
tiebedrag wordt vastgesteld ;

Overwegende dat artikel 5, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 876/68 erin voorziet dat de lijst van produk-
ten, waarvoor een restitutie wordt verleend bij uitvoer,
en het bedrag van deze restitutie ten minste eenmaal
per vier weken worden vastgesteld ; dat echter het
bedrag van de restitutie gedurende meer dan vier
weken op hetzelfde niveau gehandhaafd kan blijven ;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 1098/68 van de Commissie van 27 juli 1968
tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de
restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelpro-
dukten ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2283/81 ⁽⁶⁾, de verleende restitutie voor de
produkten die behoren tot de onderverdeling 04.02 B
gelijk is aan de som van twee elementen, waarvan de
een dient om rekening te houden met de hoeveelheid
zuivelprodukten en de ander om rekening te houden
met de hoeveelheid toegevoegde saccharose ; dit
element wordt echter alleen in aanmerking genomen,
wanneer de toegevoegde saccharose van in de
Gemeenschap geoogste suikerbieten of van in de
Gemeenschap geoogst suikerriet is vervaardigd ;

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 150 van 6. 6. 1984, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 155 van 3. 7. 1968, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 264 van 23. 11. 1972, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 184 van 29. 7. 1968, blz. 10.

⁽⁶⁾ PB nr. L 223 van 8. 8. 1981, blz. 10.

Overwegende dat voor de produkten van de onderverdeling 04.02 B II a) of 04.02 B II b) 1 met een vetgehalte van 9,5 gewichtsprocenten of minder het eerste bovenbedoelde element voor 100 kg van het gehele produkt wordt vastgesteld; dat voor de andere produkten van de onderverdeling 04.02 B dit element wordt berekend door het basisbedrag te vermenigvuldigen met het gehalte aan zuivelprodukten van het betrokken produkt; dat dit basisbedrag gelijk is aan de vast te stellen restitutie voor 1 kilogram zuivelprodukten in het gehele produkt;

Overwegende dat het tweede element wordt berekend door het basisbedrag van de restitutie die op de dag van uitvoer geldt voor de produkten als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, te vermenigvuldigen met het saccharosegehalte van het produkt;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 947/71⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84⁽³⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat de hoogte van de restitutie voor kazen wordt berekend voor produkten die zijn bestemd voor onmiddellijke consumptie; dat de

korsten en het afval van de kaas geen produkten zijn die aan deze bestemming beantwoorden; dat het, om iedere onduidelijkheid in de opvatting te vermijden, nodig is te preciseren dat voor deze produkten, behorende tot de tariefpost 04.04, geen restitutie wordt verleend;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 896/84⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2881/84⁽⁵⁾, aanvullende bepalingen zijn ingesteld inzake de toekenning van de restituties in geval van wijziging van het verkoopseizoen; dat deze bepalingen voorzien in de differentiatie van de restituties naar gelang van de datum waarop de produkten zijn vervaardigd;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige marktsituatie in de zuivelsector, in het bijzonder op de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt, leidt tot het vaststellen van de restitutie voor de produkten op de bedragen aangegeven in de bijlage;

Overwegende dat het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De restituties bedoeld in artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 804/68 worden voor de produkten in ongewijzigde staat vastgesteld op de bedragen als aangegeven in de bijlage.
2. Voor de uitvoer naar zone E werd, voor de produkten van de posten 04.01, 04.02, 04.03 en 23.07 van het gemeenschappelijk douanetarief, geen restitutie vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 november 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 91 van 1. 4. 1984, blz. 71.

⁽⁵⁾ PB nr. L 272 van 13. 10. 1984, blz. 16.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 november 1984 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in Ecu/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.01	Melk en room, vers, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker : ex A. andere dan wei, met een vetgehalte van niet meer dan 6 gewichtspersen ('): I. Yoghurt, kefir, gestremde melk, karnemelk en andere gegiste of aangezuurde melk : a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2 liter of minder : (1) met een vetgehalte van niet meer dan 1,5 gewichtspersen 0110 05 6,76 (2) met een vetgehalte van meer dan 1,5 gewichtspersen doch niet meer dan 3 gewichtspersen 0110 15 8,94 (3) met een vetgehalte van meer dan 3 gewichtspersen 0110 20 10,85 b) andere : (1) met een vetgehalte van niet meer dan 1,5 gewichtspersen 0110 25 6,76 (2) met een vetgehalte van meer dan 1,5 gewichtspersen doch niet meer dan 3 gewichtspersen 0110 35 8,94 (3) met een vetgehalte van meer dan 3 gewichtspersen 0110 40 10,85 II. andere : a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2 liter of minder en met een vetgehalte : 1. van niet meer dan 4 gewichtspersen : (aa) met een vetgehalte van niet meer dan 1,5 gewichtspersen 0130 10 6,76 (bb) met een vetgehalte van meer dan 1,5 gewichtspersen doch niet meer dan 3 gewichtspersen 0130 22 8,94 (cc) met een vetgehalte van meer dan 3 gewichtspersen 0130 31 10,85 2. van meer dan 4 gewichtspersen 0140 00 12,12 b) overige, met een vetgehalte : 1. van niet meer dan 4 gewichtspersen : (aa) met een vetgehalte van niet meer dan 1,5 gewichtspersen 0150 10 6,76 (bb) met een vetgehalte van meer dan 1,5 gewichtspersen doch niet meer dan 3 gewichtspersen 0150 21 8,94 (cc) met en vetgehalte van meer dan 3 gewichtspersen 0150 31 10,85 2. van meer dan 4 gewichtspersen 0160 00 12,12		

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in Ecu/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.01 (vervolg)	ex B. andere, met uitzondering van wei, met een vetgehalte ⁽¹⁾ :		
	ex I. van meer dan 6 doch niet meer dan 21 gewichtspercenten :		
	(a) met een vetgehalte van niet meer dan 10 gewichtspercenten	0200 05	14,68
	(b) met een vetgehalte van meer dan 10 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten	0200 11	20,93
	(c) met een vetgehalte van meer dan 17 gewichtspercenten	0200 21	29,85
	II. van meer dan 21 doch niet meer dan 45 gewichtspercenten :		
	(a) met een vetgehalte van niet meer dan 35 gewichtspercenten	0300 12	34,94
	(b) met een vetgehalte van meer dan 35 doch niet meer dan 39 gewichtspercenten	0300 13	52,82
	(c) met een vetgehalte van meer dan 39 gewichtspercenten	0300 20	57,93
	III. van meer dan 45 gewichtspercenten :		
	(a) met een vetgehalte van niet meer dan 68 gewichtspercenten	0400 11	67,83
	(b) met een vetgehalte van meer dan 68 gewichtspercenten doch niet meer dan 80 gewichtspercenten	0400 22	94,91
	(c) met een vetgehalte van meer dan 80 gewichtspercenten	0400 30	110,23
04.02	Melk en room, verduurzaamd, ingedikt of met toegevoegde suiker :		
	A. zonder toegevoegde suiker ⁽²⁾ :		
	II. Melk en room, in poeder of in korrels :		
	a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2,5 kg of minder en met een vetgehalte :		
	1. van niet meer dan 1,5 gewichtspercent	0620 00	78,60
	2. van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten :		
	(aa) met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten	0720 00	78,60
	(bb) met een vetgehalte van meer dan 11 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten	0720 20	91,50
	(cc) met een vetgehalte van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtspercenten	0720 30	95,28
	(dd) met een vetgehalte van meer dan 25 gewichtspercenten	0720 40	101,16
	3. van meer dan 27 doch niet meer dan 29 gewichtspercenten :		
	(aa) met een vetgehalte van niet meer dan 28 gewichtspercenten	0820 20	101,81
	(bb) met een vetgehalte van meer dan 28 gewichtspercenten	0820 30	102,59

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in Ecu/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.02 (vervolg)	4. van meer dan 29 gewichtspercenten :		
	(aa) met een vetgehalte van niet meer dan 41 gewichtspercenten	0920 10	103,62
	(bb) met een vetgehalte van meer dan 41 doch niet meer dan 45 gewichtspercenten	0920 30	110,03
	(cc) met een vetgehalte van meer dan 45 doch niet meer dan 59 gewichtspercenten	0920 40	111,19
	(dd) met een vetgehalte van meer dan 59 doch niet meer dan 69 gewichtspercenten	0920 50	118,05
	(ee) met een vetgehalte van meer dan 69 doch niet meer dan 79 gewichtspercenten	0920 60	123,07
	(ff) met een vetgehalte van meer dan 79 gewichtspercenten	0920 70	128,07
	b) andere, met een vetgehalte :		
	1. van niet meer dan 1,5 gewichtspercent	1020 00	78,60
	2. van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten :		
	(aa) met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten	1120 10	78,60
	(bb) met een vetgehalte van meer dan 11 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten	1120 20	91,50
	(cc) met een vetgehalte van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtspercenten	1120 30	95,28
	(dd) met een vetgehalte van meer dan 25 gewichtspercenten	1120 40	101,16
	3. van meer dan 27 doch niet meer dan 29 gewichtspercenten :		
	(aa) met een vetgehalte van niet meer dan 28 gewichtspercenten	1220 20	101,81
	(bb) met een vetgehalte van meer dan 28 gewichtspercenten	1220 30	102,59
	4. van meer dan 29 gewichtspercenten :		
	(aa) met een vetgehalte van niet meer dan 41 gewichtspercenten	1320 10	103,62
	(bb) met een vetgehalte van meer dan 41 doch niet meer dan 45 gewichtspercenten	1320 30	110,03
	(cc) met een vetgehalte van meer dan 45 doch niet meer dan 59 gewichtspercenten	1320 40	111,19
	(dd) met een vetgehalte van meer dan 59 doch niet meer dan 69 gewichtspercenten	1320 50	118,05
	(ee) met een vetgehalte van meer dan 69 doch niet meer dan 79 gewichtspercenten	1320 60	123,07
	(ff) met een vetgehalte van meer dan 79 gewichtspercenten	1320 70	128,07

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in Ecu/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.02 (vervolg)	III. Melk en room, andere dan in poeder of in korrels : a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2,5 kg of minder en met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten : 1. met een vetgehalte van niet meer dan 8,9 gewichtspercenten en een gehalte aan vetvrije melkdroge stof : (aa) van minder dan 15 gewichtspercenten en met een vetgehalte : (11) van niet meer dan 3 gewichtspercenten (22) van meer dan 3 gewichtspercenten (bb) van 15 gewichtspercenten of meer en met een vetgehalte : (11) van niet meer dan 3 gewichtspercenten (22) van meer dan 3 doch niet meer dan 7,4 gewichtspercenten (33) van meer dan 7,4 gewichtspercenten 2. andere, met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof : (aa) van minder dan 15 gewichtspercenten (bb) van 15 gewichtspercenten of meer b) andere, met een vetgehalte : 1. van niet meer dan 45 gewichtspercenten en een gehalte aan vetvrije melkdroge stof : (aa) van minder dan 15 gewichtspercenten en met een vetgehalte : (11) van niet meer dan 3 gewichtspercenten (22) van meer dan 3 doch niet meer dan 8,9 gewichtspercenten (33) van meer dan 8,9 doch niet meer dan 11 gewichtspercenten (44) van meer dan 11 doch niet meer dan 21 gewichtspercenten (55) van meer dan 21 doch niet meer dan 39 gewichtspercenten (66) van meer dan 39 gewichtspercenten (bb) van 15 gewichtspercenten of meer en met een vetgehalte : (11) van niet meer dan 3 gewichtspercenten (22) van meer dan 3 doch niet meer dan 7,4 gewichtspercenten (33) van meer dan 7,4 doch niet meer dan 8,9 gewichtspercenten (44) van meer dan 8,9 gewichtspercenten 2. van meer dan 45 gewichtspercenten	1420 12 1420 22 1420 50 1420 60 1420 70 1520 10 1520 20 1620 70 1630 00 1630 10 1630 20 1630 30 1630 40 1630 50 1630 60 1630 70 1630 80 1720 00	— 10,85 17,99 21,51 25,33 18,37 30,02 — 10,85 18,37 22,58 34,94 57,93 17,99 21,51 25,33 30,02 67,83

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in Ecu/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.02 (vervolg)	B. met toegevoegde suiker :		
	I. Melk en room, in poeder of in korrels :		
	ex b) andere, met uitzondering van wei :		
	1. in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2,5 kg of minder en met een vetgehalte :		
	aa) van niet meer dan 1,5 gewichtspercent	2220 00	0,7860 (*) per kg
	bb) van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten :		
	(11) met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten	2320 10	0,7860 (*) per kg
	(22) met een vetgehalte van meer dan 11 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten	2320 20	0,9150 (*) per kg
	(33) met een vetgehalte van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtspercenten	2320 30	0,9528 (*) per kg
	(44) met een vetgehalte van meer dan 25 gewichtspercenten	2320 40	1,0116 (*) per kg
	cc) van meer dan 27 gewichtspercenten :		
	(11) met een vetgehalte van niet meer dan 41 gewichtspercenten	2420 10	1,0181 (*) per kg
	(22) met een vetgehalte van meer dan 41 gewichtspercenten	2420 20	1,1003 (*) per kg
	2. overige, met een vetgehalte :		
	aa) van niet meer dan 1,5 gewichtspercent	2520 00	0,7860 (*) per kg
	bb) van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten :		
	(11) met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten	2620 10	0,7860 (*) per kg
	(22) met een vetgehalte van meer dan 11 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten	2620 20	0,9150 (*) per kg
	(33) met een vetgehalte van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtspercenten	2620 30	0,9528 (*) per kg
	(44) met een vetgehalte van meer dan 25 gewichtspercenten	2620 40	1,0116 (*) per kg
	cc) van meer dan 27 gewichtspercenten :		
	(11) met een vetgehalte van niet meer dan 41 gewichtspercenten	2720 10	1,0181 (*) per kg
	(22) met een vetgehalte van meer dan 41 gewichtspercenten	2720 20	1,1003 (*) per kg

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in Ecu/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.02 (vervolg)	ex II. Melk en room, met uitzondering van wei, andere dan in poeder of in korrels : ex a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2,5 kg of minder en met een vetgehalte van niet meer dan 9,5 gewichtspercenten : (1) met een vetgehalte van niet meer dan 6,9 gewichtspercenten en een gehalte aan vetvrije melkdroge stof : (aa) van minder dan 15 gewichtspercenten en met een vetgehalte : (11) van 3 gewichtspercenten of minder (22) van meer dan 3 gewichtspercenten (bb) van 15 gewichtspercenten of meer (2) met een vetgehalte van meer dan 6,9 gewichtspercenten en een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van 15 gewichtspercenten of meer b) andere, met een vetgehalte : ex 1. van niet meer dan 45 gewichtspercenten : (aa) met een vetgehalte van niet meer dan 6,9 gewichtspercenten, met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van 15 gewichtspercenten of meer (bb) met een vetgehalte van meer dan 6,9 doch niet meer dan 21 gewichtspercenten, met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van 15 gewichtspercenten of meer (cc) met een vetgehalte van meer dan 9,5 doch niet meer dan 21 gewichtspercenten, met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van minder dan 15 gewichtspercenten (dd) met een vetgehalte van meer dan 21 doch niet meer dan 39 gewichtspercenten (ee) met een vetgehalte van meer dan 39 gewichtspercenten 2. van meer dan 45 gewichtspercenten	2810 11 2810 12 2810 15 2810 20 2910 70 2910 76 2910 80 2910 85 2910 90 3010 00	— (*) per kg 0,1085 (*) per kg 20,75 (*) 31,40 (*) 20,75 (*) 31,40 (*) 0,1964 (*) per kg 0,3494 (*) per kg 0,5793 (*) per kg 0,6783 (*) per kg
04.03	Boter : ex A. met een vetgehalte van 85 gewichtspercenten of minder : (I) met een vetgehalte van 62 of meer, doch minder dan 78 gewichtspercenten (II) met een vetgehalte van 78 of meer, doch minder dan 80 gewichtspercenten	3110 03 3110 16	94,69 ⁽¹⁰⁾ 119,12 ⁽¹⁰⁾

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in Ecu/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.03 (vervolg)	(III) met een vetgehalte van 80 of meer, doch minder dan 82 gewichtspersenten	3110 22	122,18 ⁽¹⁰⁾
	(IV) met een vetgehalte van 82 of meer gewichtspersenten	3110 32	125,23 ⁽¹⁰⁾
	B. andere, met een vetgehalte :		
	(I) van niet meer dan 99,5 gewichtspersenten	3210 10	125,23 ⁽¹⁰⁾
	(II) van meer dan 99,5 gewichtspersenten	3210 20	181,00 ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾
04.04	Kaas en wrongel ⁽⁹⁾ :		
	ex A. Emmental en Gruyère, andere dan geraspt of in poeder :		
	(I) in stukken, vacuüm of onder inert gas verpakt met een nettogewicht van minder dan 7,5 kg	3800 40	
	voor de uitvoer naar :		
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		35,69
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— Liechtenstein en Zwitserland		—
	— Oostenrijk		—
	— de andere bestemmingen		134,81
	(II) andere	3800 60	
	voor de uitvoer naar :		
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		35,69
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— Liechtenstein en Zwitserland		—
	— Oostenrijk		—
	— de andere bestemmingen		134,81
	ex C. Blauw-groen geaderde kaas, andere dan geraspt of in poeder, met uitzondering van Roquefort	4000 00	
	voor de uitvoer naar :		
	— Oostenrijk		—
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		85,06
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— Australië		25,78
	— de andere bestemmingen		109,29
	D. Smeltkaas, andere dan geraspt of in poeder met een vetgehalte :		
	I. van niet meer dan 36 gewichtspersenten en met een vetgehalte, berekend op de droge stof :		
	ex a) van niet meer dan 48 gewichtspersenten en een gehalte aan droge stof :		
	(1) van 27 gewichtspersenten of meer doch minder dan 33 gewichtspersenten	4410 05	
	voor de uitvoer naar :		
	— Oostenrijk		—
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		6,36
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— Zwitserland		—
	— de andere bestemmingen		21,52

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in Ecu/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.04 (vervolg)	(2) van 33 gewichtspersenenten of meer doch minder dan 38 gewichtspersenenten voor de uitvoer naar :	4410 10	—
	— Oostenrijk		—
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		14,39
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— Zwitserland		—
	— de andere bestemmingen		41,83
	(3) van 38 gewichtspersenenten of meer doch minder dan 43 gewichtspersenenten en met een vetgehalte, berekend op de droge stof van :	4410 20	—
	(aa) minder dan 20 gewichtspersenenten voor de uitvoer naar :		—
	— Oostenrijk		—
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		14,39
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— Zwitserland		—
	— de andere bestemmingen		41,83
	(bb) 20 gewichtspersenenten of meer voor de uitvoer naar :	4410 30	—
	— Oostenrijk		—
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		21,19
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— Zwitserland		—
	— de andere bestemmingen		60,40
	(4) van 43 gewichtspersenenten of meer en met een vetgehalte, berekend op de droge stof van :	4410 40	—
	(aa) minder dan 20 gewichtspersenenten voor de uitvoer naar :		—
	— Oostenrijk		—
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		14,39
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— Zwitserland		—
	— de andere bestemmingen		41,83
	(bb) 20 gewichtspersenenten of meer doch minder dan 40 gewichtspersenenten voor de uitvoer naar :	4410 50	—
	— Oostenrijk		—
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		21,19
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— Zwitserland		—
	— de andere bestemmingen		60,40
	(cc) 40 gewichtspersenenten of meer voor de uitvoer naar :	4410 60	—
	— Oostenrijk		—
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		30,87
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— Zwitserland		—
	— de andere bestemmingen		88,74

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in Ecu/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.04 (vervolg)	ex b) van meer dan 48 gewichtspercenten en een gehalte aan droge stof:		
	(1) van 33 gewichtspercenten of meer doch minder dan 38 gewichtspercenten	4510 10	
	voor de uitvoer naar:		
	— Oostenrijk		—
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		14,39
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— Zwitserland		—
	— de andere bestemmingen		41,83
	(2) van 38 gewichtspercenten of meer doch minder dan 43 gewichtspercenten	4510 20	
	voor de uitvoer naar:		
	— Oostenrijk		—
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		21,19
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— Zwitserland		—
	— de andere bestemmingen		60,40
	(3) van 43 gewichtspercenten of meer doch minder dan 46 gewichtspercenten	4510 30	
	voor de uitvoer naar:		
	— Oostenrijk		—
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		30,87
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— Zwitserland		—
	— de andere bestemmingen		88,74
	(4) van 46 gewichtspercenten of meer en met een vetgehalte, berekend op de droge stof van:		
	(aa) minder dan 55 gewichtspercenten	4510 40	
	voor de uitvoer naar:		
	— Oostenrijk		—
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		30,87
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— Zwitserland		—
	— de andere bestemmingen		88,74
	(bb) 55 gewichtspercenten of meer	4510 50	
	voor de uitvoer naar:		
	— Oostenrijk		—
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		36,63
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— Zwitserland		—
	— de andere bestemmingen		105,28
	II. van meer dan 36 gewichtspercenten	4610 00	
	voor de uitvoer naar:		
	— Oostenrijk		—
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		36,63
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— Zwitserland		—
	— de andere bestemmingen		105,28

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in Ecu/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.04 (vervolg)	E. andere :		
	I. andere dan geraspt of in poeder, met een vetgehalte van niet meer dan 40 gewichtspercenten en een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa :		
	ex a) van niet meer dan 47 gewichtspercenten :		
	(1) Grana Padano, Parmigiano Reggiano	4710 11	
	voor de uitvoer naar :		
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		115,00
	— de zone E		110,00
	— Canada		80,00
	— Noorwegen en Finland		—
	— Zwitserland		90,00
	— de andere bestemmingen		173,67
	(2) Fiore Sardo en Pecorino uitsluitend gefabriceerd uit schapemelk	4710 17	
	voor de uitvoer naar :		
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		135,00
	— de zone E		160,00
	— Canada		102,52
	— Noorwegen en Finland		—
	— Zwitserland		105,03
	— de andere bestemmingen		200,79
	(3) andere (met uitzondering van kazen geproduceerd uit wei), met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van 30 gewichtspercenten of meer	4710 22	
	voor de uitvoer naar :		
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		85,00
	— de zone E		50,00
	— Canada		50,00
	— Noorwegen en Finland		—
	— Zwitserland		60,00
	— de andere bestemmingen		125,21
	b) van meer dan 47 doch niet meer dan 72 gewichtspercenten :		
	ex 1. Cheddar, met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van 48 gewichtspercenten of meer	4850 00	
	voor de uitvoer naar :		
	— Oostenrijk		—
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		43,17
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— Australië		32,27
	— Zwitserland		—
	— de andere bestemmingen		113,66
	ex 2. andere, met een vetgehalte, berekend op de droge stof (?):		
	(aa) van minder dan 5 gewichtspercenten en met een gehalte aan droge stof van 32 gewichtspercenten of meer (met uitzondering van kazen geproduceerd uit wei)	5120 12	
	voor de uitvoer naar :		
	— Oostenrijk		—
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		27,70
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		13,50
	— Zwitserland		—
	— de andere bestemmingen		71,09

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in Ecu/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.04 (vervolg)	(bb) van 5 of meer doch minder dan 19 gewichtspercenten en met een gehalte aan droge stof van 32 gewichtspercenten of meer (met uitzondering van kazen geproduceerd uit wei) voor de uitvoer naar :	5120 16	
	— Oostenrijk		—
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		30,33
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		20,00
	— Zwitserland		—
	— de andere bestemmingen		93,92
	(cc) van 19 of meer doch minder dan 39 gewichtspercenten en met een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa van niet meer dan 62 gewichtspercenten (met uitzondering van kazen geproduceerd uit wei) voor de uitvoer naar :	5120 22	
	— Oostenrijk		—
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		35,65
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		24,00
	— Zwitserland		—
	— de andere bestemmingen		105,02
	(dd) van 39 gewichtspercenten of meer :		
	(11) Asiago, Caciocavallo, Montasio, Provolone, Ragusano :		
	(aaa) Provolone	5120 32	
	voor de uitvoer naar :		
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		78,00
	— de zone E		110,00
	— Canada		80,00
	— Noorwegen en Finland		—
	— Zwitserland		42,66
	— de andere bestemmingen		144,46
	(bbb) andere	5120 36	
	voor de uitvoer naar :		
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		71,19
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— Zwitserland		—
	— de andere bestemmingen		116,72
	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsiter voor de uitvoer naar :	5120 44	
	— Oostenrijk		—
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		71,19
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— Australië		32,61
	— Zwitserland		—
	— de andere bestemmingen		116,72

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in Ecu/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.04 (vervolg)	(33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio voor de uitvoer naar :	5120 54	
	— Oostenrijk		—
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		71,19
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— Zwitserland		—
	— de andere bestemmingen		100,88
	(44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, double Gloucester, Blarney voor de uitvoer naar :	5120 58	
	— Oostenrijk		—
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		43,17
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— Australië		31,93
	— Zwitserland		—
	— de andere bestemmingen		116,04
	(55) gezouten Ricotta met een vetgehalte van 30 gewichtspercenten of meer (aaa) uitsluitend gefabriceerd uit schape-melk	5120 60	
	voor de uitvoer naar :		
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— de andere bestemmingen		40,11
	(bbb) andere	5120 65	
	voor de uitvoer naar :		
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— de andere bestemmingen		40,11
	(66) Feta voor de uitvoer naar :	5120 82	
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		32,10
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— Zwitserland		—
	— Jordanië, Irak, Iran, de landen van het Arabisch schiereiland en de landen grenzende aan de Middellandse Zee met uitzondering van de zone D		93,84
	— de andere bestemmingen		91,43
	(77) Colby, Monterey voor de uitvoer naar :	5120 83	
	— Oostenrijk		—
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		43,17
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— Australië		31,93
	— Zwitserland		—
	— de andere bestemmingen		116,04

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in Ecu/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.04 (vervolg)	(88) Kefalotyri, Kefalograviera, Kasseri, uitsluitend gefabriceerd uit schape- en/of geitemelk	512084	
	voor de uitvoer naar :		
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		78,00
	— de zone E		110,00
	— Canada		80,00
	— Noorwegen en Finland		—
	— Zwitserland		42,66
	— de andere bestemmingen		144,46
	(99) andere (met uitzondering van kazen geproduceerd uit wei), met een vochtgehalte berekend op de vetvrije kaasmassa :		
	(aaa) van meer dan 47 doch niet meer dan 52 gewichtspersen	5120 87	
	voor de uitvoer naar :		
	— Oostenrijk		—
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		43,17
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— Australië		31,93
	— Zwitserland		—
	— de andere bestemmingen		116,04
	(bbb) van meer dan 52 doch niet meer dan 62 gewichtspersen	5120 92	
	voor de uitvoer naar :		
	— Oostenrijk		—
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		71,19
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		27,50
	— Australië		32,61
	— Zwitserland		—
	— de andere bestemmingen		116,72
	ex c) van meer dan 72 gewichtspersen (met uitzondering van kazen geproduceerd uit wei) :		
	1. in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 500 gram :		
	(aa) Cottage cheese, met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van niet meer dan 25 gewichtspersen	5121 11	
	voor de uitvoer naar :		
	— Oostenrijk		—
	— de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra		—
	— de zone E		—
	— Canada		—
	— Noorwegen en Finland		—
	— Zwitserland en Liechtenstein		—
	— de andere bestemmingen		21,45
	(bb) Roomkaas, met een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa, van meer dan 77 doch niet meer dan 82 gewichtspersen en een vetgehalte, berekend op de droge stof, van :		

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in Ecu/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.04 (vervolg)	(11) 60 of meer doch minder dan 69 gewichtspersen- centen voor de uitvoer naar : — Oostenrijk — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra — de zone E — Canada — Noorwegen en Finland — Zwitserland en Liechtenstein — de andere bestemmingen	5121 20	— — — — — — — 28,48
	(22) 69 gewichtspersen of meer voor de uitvoer naar : — Oostenrijk — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra — de zone E — Canada — Noorwegen en Finland — Zwitserland en Liechtenstein — de andere bestemmingen	5121 30	— — — — — — 34,15
	(cc) overige	5121 40	—
	2. andere :		
	(aa) Cottage cheese, met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van niet meer dan 25 gewichtspersen- centen voor de uitvoer naar : — Oostenrijk — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra — de zone E — Canada — Noorwegen en Finland — Zwitserland en Liechtenstein — de andere bestemmingen	5121 51	— — — — — — 21,45
	(bb) Roomkaas, met een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa, van meer dan 77 doch niet meer dan 82 gewichtspersen en een vetgehalte, berekend op de droge stof, van : (11) 60 of meer doch minder dan 69 gewichtspersen- centen voor de uitvoer naar : — Oostenrijk — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra — de zone E — Canada — Noorwegen en Finland — Zwitserland en Liechtenstein — de andere bestemmingen	5121 60	— — — — 7,50 — 28,48
	(22) 69 gewichtspersen of meer voor de uitvoer naar : — Oostenrijk — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra — de zone E — Canada — Noorwegen en Finland — Zwitserland en Liechtenstein — de andere bestemmingen	5121 70	— — — — — — 34,15
	(cc) overige	5121 80	—

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in Ecu/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.04 (vervolg)	ex II. andere (met uitzondering van kazen geproduceerd uit wei): ex a) geraspt of in poeder, met een vetgehalte van meer dan 20 gewichtspercenten, met een gehalte aan lactose (melksuiker) van minder dan 5 gewichtspercenten en met een gehalte aan droge stof: (1) van 60 of meer doch minder dan 80 gewichtspercenten voor de uitvoer naar: — de zone E — Canada — Noorwegen en Finland — de andere bestemmingen (2) van 80 of meer doch minder dan 85 gewichtspercenten voor de uitvoer naar: — de zone E — Canada — Noorwegen en Finland — de andere bestemmingen (3) van 85 gewichtspercenten of meer doch minder dan 95 gewichtspercenten voor de uitvoer naar: — de zone E — Canada — Noorwegen en Finland — de andere bestemmingen (4) van 95 gewichtspercenten of meer voor de uitvoer naar: — de zone E — Canada — Noorwegen en Finland — de andere bestemmingen	5310 05 5310 11 5310 22 5310 31	— — — 64,19 — — — 85,58 — — — 90,93 — — — 101,62
23.07	Veevoeder, samengesteld met melasse of met suiker; andere bereidingen van de soorten welke worden gebezigd voor het voederen van dieren: ex B. ander, bevattende hetzij afzonderlijk, hetzij te zamen, ook indien vermengd met andere produkten, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, maltodextrine of maltodextrinestroop, bedoeld bij de posten 17.02 B en 21.07 F II, zetmeel en zuivelprodukten, met uitzondering van speciaal veevoeder⁽⁷⁾: I. bevattende zetmeel of glucose (druivesuiker) of glucosestroop of maltodextrine of maltodextrinestroop, bedoeld bij de posten 17.02 B en 21.07 F II: a) geen zetmeel bevattende of met een zetmeelgehalte van niet meer dan 10 gewichtspercenten: (3) met een gehalte aan zuivelprodukten van 50 of meer doch minder dan 75 gewichtspercenten en met een gehalte aan melk in poeder of in korrels (met uitzondering van wei)⁽⁸⁾: (aa) van minder dan 30 gewichtspercenten (bb) van 30 of meer, doch minder dan 40 gewichtspercenten (cc) van 40 of meer, doch minder dan 50 gewichtspercenten (dd) van 50 of meer, doch minder dan 60 gewichtspercenten (ee) van 60 of meer, doch minder dan 70 gewichtspercenten (ff) van 70 of meer gewichtspercenten	5700 13 5700 23 5700 33 5700 42 5700 52 5700 62	— 25,15 33,01 40,87 48,73 56,60

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in Ecu/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
23.07 (vervolg)	(4) met een gehalte aan zuivelprodukten van 75 of meer gewichtspersen, en met een gehalte aan melk in poeder of in korrels (met uitzondering van wei) (*) :		
	(aa) van minder dan 30 gewichtspersen	5800 13	—
	(bb) van 30 of meer, doch minder dan 40 gewichtspersen	5800 23	25,15
	(cc) van 40 of meer, doch minder dan 50 gewichtspersen	5800 32	33,01
	(dd) van 50 of meer, doch minder dan 60 gewichtspersen	5800 42	40,87
	(ee) van 60 of meer, doch minder dan 70 gewichtspersen	5800 52	48,73
	(ff) van 70 of meer, doch minder dan 75 gewichtspersen	5800 62	56,60
	(gg) van 75 of meer, doch minder dan 80 gewichtspersen	5800 72	60,53
	(hh) van 80 of meer gewichtspersen	5800 82	64,46
	II. geen zetmeel, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, maltodextrine of maltodextrinestroop, bedoeld bij de posten 17.02 B en 21.07 F II, doch wel zuivelprodukten bevattend en met een gehalte aan melk in poeder of in korrels (met uitzondering van wei) (*) :		
	(a) van 50 of meer, doch minder dan 60 gewichtspersen	5900 12	40,87
	(b) van 60 of meer, doch minder dan 70 gewichtspersen	5900 22	48,73
	(c) van 70 of meer, doch minder dan 80 gewichtspersen	5900 32	56,60
	(d) van 80 of meer gewichtspersen	5900 42	64,46

- (¹) Wanneer het een mengprodukt behorende tot deze onderverdeling betreft, dat toegevoegde wei en/of lactose bevat, wordt geen restitutie toegekend.
Bij de vervulling van de douaneformaliteiten is de belanghebbende verplicht in de daartoe voorgeschreven verklaring aan te geven of al dan niet wei en/of lactose aan het produkt zijn toegevoegd.
- (²) Voor de berekening van het vetgehalte in gewichtspercenten wordt het gewicht van toegevoegde melkvreemde stoffen en/of wei en/of toegevoegde melksuiker niet in aanmerking genomen.
Wanneer het een mengprodukt behorende tot deze onderverdeling betreft, dat toegevoegde wei en/of lactose bevat, wordt het gedeelte dat de toegevoegde wei en/of lactose vertegenwoordigt niet in aanmerking genomen voor de berekening van het bedrag van de restitutie.
Bij de vervulling van de douaneformaliteiten is de belanghebbende verplicht in de daartoe voorgeschreven verklaring aan te geven :
— het werkelijke gehalte in gewichtspercenten aan toegevoegde wei en/of lactose per 100 kg eindprodukt en, met name,
— het lactosegehalte van de toegevoegde wei.
- (³) Voor de berekening van het vetgehalte in gewichtspercenten wordt het gewicht van toegevoegde melkvreemde stoffen en/of wei en/of toegevoegde melksuiker niet in aanmerking genomen.
Het bedrag van de restitutie voor 100 kg produkt behorende tot deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen :
a) het bedrag aangeduid per kg, vermenigvuldigd met het gewicht van het melkgedeelte, vervat in 100 kg produkt. In het geval echter dat wei en/of lactose aan het produkt zijn toegevoegd, wordt het aangegeven bedrag per kg vermenigvuldigd met het melkgedeelte, ander dan de toegevoegde wei en/of lactose, in 100 kg produkt,
b) een element berekend overeenkomstig de bepaling van artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1098/68.
Bij de vervulling van de douaneformaliteiten is de belanghebbende verplicht in de daartoe voorgeschreven verklaring aan te geven :
— het werkelijke gehalte in gewichtspercenten aan toegevoegde wei en/of lactose per 100 kg eindprodukt en, met name,
— het lactosegehalte van de toegevoegde wei.
- (⁴) Het bedrag van de restitutie per 100 kg produkt behorende tot deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen :
a) het aangeduide bedrag per 100 kg. In het geval echter dat wei en/of lactose aan het produkt zijn toegevoegd, wordt :
— het aangegeven bedrag per 100 kg vermenigvuldigd met het gewicht van het melkgedeelte, ander dan de toegevoegde wei en/of lactose, in 100 kg produkt, en vervolgens
— gedeeld door het gewicht van het melkgedeelte in 100 kg produkt,
b) een element berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1098/68.
Bij de vervulling van de douaneformaliteiten is de belanghebbende verplicht in de daartoe voorgeschreven verklaring aan te geven :
— het werkelijke gehalte in gewichtspercenten aan toegevoegde wei en/of lactose per 100 kg eindprodukt, met name,
— het lactosegehalte van de toegevoegde wei.
- (⁵) Er wordt geen enkele restitutie toegekend bij uitvoer van kaas waarvan de prijs franco-grens, vóór de toepassing van de restitutie en van het monetaire compenserende bedrag in de Lid-Staat van uitvoer, minder dan 140 Ecu/100 kg bedraagt. Deze beperking tot 140 Ecu/100 kg geldt niet voor de kazen behorende tot de onderverdeling 04.04 E I ex c).
- (⁶) Indien de kaas is verpakt in onmiddellijke verpakkingen welke eveneens vloeibare bewaringsmiddelen zoals pekels bevatten, wordt de restitutie toegekend voor het nettogewicht na aftrek van het gewicht van deze vloeibare bewaringsmiddelen.
- (⁷) Bij de vervulling van de douaneformaliteiten is de belanghebbende verplicht in de daartoe voorgeschreven verklaring aan te geven :
— het gehalte afgeroomde melkpoeder in gewichtspercenten,
— het gehalte in gewichtspercenten aan toegevoegde wei en/of lactose, alsmede
— het lactosegehalte van de toegevoegde wei per 100 kg eindprodukt.
- (⁸) Als speciaal veevoeder wordt beschouwd veevoeder dat magere-melkpoeder en vismeel en/of meer dan 9 g ijzer en/of meer dan 1,2 g koper per 100 kg produkt bevat.
- (⁹) Dit bedrag is uitsluitend van toepassing in de gevallen als bedoeld in artikel 10, leden 3 tot en met 5, van Verordening (EEG) nr. 2729/81.
- (¹⁰) Het aangegeven restitutiebedrag geldt ook voor „ghee” die wordt uitgevoerd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2278/84.

NB: — De zones A, B, C, D en E zijn die welke worden bepaald bij Verordening (EEG) nr. 1098/68, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2283/81.

— Als „landen van het Arabisch schiereiland” in de zin van deze verordening worden verstaan de hierna vermelde landen gelegen in het schiereiland, en de eraan toebehorende grondgebieden : Saoedi-Arabië, Bahrein, Qatar, Koeweit, Sultanaat van Oman, Unie van Arabische Emiraten (Abu Dhabi, Dubai, Sjarjah, Ajman, Umm al Quaiwan, Fujairah, Ras al Khaimah), Arabische Republiek Jemen (Noord-Jemen) en Democratische Volksrepubliek Jemen (Zuid-Jemen).

Voor de berekening van het vetgehalte in gewichtspercenten wordt het gewicht van de melkvreemde vetten niet in aanmerking genomen.

VERORDENING (EEG) Nr. 3182/84 VAN DE COMMISSIE**van 15 november 1984****tot vaststelling van de referentieprijz voor zoete sinaasappelen voor het verkoopseizoen 1984/1985**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1332/84⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 1,

Overwegende dat luidens artikel 23, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 jaarlijks vóór het begin van het verkoopseizoen, referentieprijzen worden vastgesteld die voor de gehele Gemeenschap gelden;

Overwegende dat in verband met de betekenis van de produktie van zoete sinaasappelen in de Gemeenschap, voor dit produkt een referentieprijz moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de in een bepaald produktieseizoen geogste zoete sinaasappelen worden afgezet over een periode die zich uitstrekt van oktober tot 15 juli van het daaropvolgende jaar; dat de in oktober en november, alsmede de van 1 juni tot en met 15 juli van het daaropvolgende jaar, op de markt gebrachte hoeveelheden slechts een klein percentage vormen van de hoeveelheid die in het gehele verkoopseizoen wordt afgezet; dat bijgevolg slechts voor de periode van 1 december tot en met 31 mei van het daaropvolgende jaar een referentieprijz moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de vaststelling van één enkele referentieprijz voor het gehele verkoopseizoen de meest geschikte oplossing wordt geacht in verband met de bijzondere kenmerken van de communautaire markt voor het betrokken produkt;

Overwegende dat luidens artikel 23, lid 2, tweede alinea, sub a), van Verordening (EEG) nr. 1035/72 de referentieprijzen voor mandarijnen, satsuma's, tangerines en andere dergelijke kruisingen van citrusvruchten, met uitzondering van clementines, worden

vastgesteld op een peil dat gelijk is aan dat van het voorgaande verkoopseizoen, aangepast met een bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen het bedrag dat voortvloeit uit de toepassing op deze referentieprijzen van het percentage waarmee de basisprijzen en de aankooprijzen ten opzichte van het voorgaande verkoopseizoen zijn verhoogd, enerzijds, en het bedrag dat overeenkomt met de financiële compensaties bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2511/69 van de Raad van 9 december 1969 houdende bijzondere maatregelen voor de verbetering van de produktie en de afzet van citrusvruchten in de Gemeenschap⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2004/83⁽⁴⁾, anderzijds;

Overwegende dat krachtens artikel 23, lid 2, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 1035/72, het bedrag van de referentieprijz vooraf wordt verhoogd met ten hoogste 15 %, verdeeld over twee jaar;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor het verkoopseizoen 1984/1985 wordt de referentieprijz voor zoete sinaasappelen, vers, van post 08.02 A I van het gemeenschappelijk douanetarief, uitgedrukt in Ecu per 100 kg nettogewicht, voor de produkten van kwaliteitsklasse I, alle groottesorteringen, in verpakking, als volgt vastgesteld:

van 1 december tot en met 31 mei: 21,19.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 december 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSAER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 130 van 16. 5. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 318 van 18. 12. 1969, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 198 van 21. 7. 1983, blz. 2.

VERORDENING (EEG) Nr. 3183/84 VAN DE COMMISSIE**van 15 november 1984****tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1984/1985, van de ten aanzien van
Griekenland toe te passen communautaire aanbiedingsprijs voor zoete
sinaasappelen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 10/81 van de Raad
van 1 januari 1981 houdende vaststelling, voor de
sector groenten en fruit, van de algemene regels voor
de toepassing van de Toetredingsakte van 1979 ⁽¹⁾, en
met name op artikel 9, lid 1,

Overwegende dat krachtens artikel 75 van de Akte van
Toetreding een compensatieregeling wordt ingesteld
bij invoer in de Gemeenschap van de Negen voor
groenten en fruit uit Griekenland waarvoor een institu-
tionale prijs is vastgesteld;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 75, lid 2, sub
a), van de Akte van Toetreding jaarlijks een commu-
nautaire aanbiedingsprijs wordt berekend enerzijds op
de grondslag van het rekenkundig gemiddelde van de
produktieprijzen van elke Lid-Staat van de Gemeen-
schap van de Negen, verhoogd met de kosten van
vervoer en verpakking voor de produkten vanaf de
produktiegebieden tot de representatieve verbruiks-
centra van de Gemeenschap, en anderzijds met inacht-
neming van de ontwikkeling van de produktiekosten
in de sector groenten en fruit; dat bovengenoemde
produktieprijzen overeenkomen met het gemiddelde
van de noteringen die zijn geconstateerd gedurende de
drie jaar die voorafgaan aan de datum van vaststelling
van bovengenoemde communautaire aanbiedingsprijs;
dat de jaarlijkse communautaire aanbiedingsprijs
echter niet hoger mag zijn dan het niveau van de refe-
rentieprijs die ten aanzien van derde landen wordt
toegepast en deze communautaire aanbiedingsprijs
met 12 % is verlaagd bij de vierde prijsaanpassing als
bedoeld in artikel 59 van de Akte van Toetreding;

Overwegende dat op grond van artikel 3 van Verorde-
ning (EEG) nr. 10/81 van de Raad voor de berekening
van de produktieprijzen wordt uitgegaan van de note-
ringen die voor een binnenlands produkt waarvan de

handelskenmerken zijn omschreven zijn geconstateerd
op de representatieve markt of markten in de produk-
tiegebieden met de laagste noteringen voor de
produkten of variëteiten die een aanzienlijk deel
uitmaken van de produktie welke het hele jaar door of
gedurende een deel van het jaar wordt afgezet en die
voldoen aan de kenmerken van kwaliteitsklasse I en
aan bepaalde voorwaarden inzake verpakking; dat voor
elke representatieve markt het gemiddelde van de
noteringen wordt bepaald, met uitsluiting van de note-
ringen die als overdreven hoog of overdreven laag
kunnen worden beschouwd ten opzichte van de op de
betrokken markt geconstateerde normale schommelin-
gen;

Overwegende dat op grond van voornoemde criteria de
communautaire aanbiedingsprijs voor zoete sinaasap-
pelen voor het tijdvak van 1 december 1984 tot en met
31 mei 1985 moet worden vastgesteld op de hieronder
bepaalde niveaus;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Voor het verkoopseizoen 1984/1985 wordt de commu-
nautaire aanbiedingsprijs voor verse, zoete sinaasap-
pelen van post 08.02 A I van het gemeenschappelijk
douanetarief, uitgedrukt in Ecu per 100 kg nettoge-
wicht, van de produkten van kwaliteitsklasse I, alle
groottesorteringen, in verpakking, als volgt vastgesteld:

van 1 december tot en met 31 mei: 17,31.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 december
1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 1 van 1. 1. 1981, blz. 17.

VERORDENING (EEG) Nr. 3184/84 VAN DE COMMISSIE**van 15 november 1984****tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1984/1985 van de minimumprijs voor de verkoop van uit de markt genomen bloedsinaasappelen aan de verwerkende bedrijven**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad
van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1332/
84 ⁽²⁾, en met name op artikel 21, lid 4,

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG)
nr. 2448/77 van de Commissie van 8 november 1977
tot vaststelling van de voorwaarden voor de levering
van uit de markt genomen sinaasappelen aan de
verwerkende industrie en tot wijziging van Verorde-
ning (EEG) nr. 1687/76 ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 828/79 ⁽⁴⁾, is bepaald dat de
minimumverkoopprijs vóór het begin van ieder
verkoopseizoen wordt vastgesteld, met inachtneming
van de normale prijs waartegen de bedrijven het
betrokken produkt aankopen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Voor het verkoopseizoen 1984/1985 wordt de in
artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2448/77 bedoelde
minimumverkoopprijs vastgesteld op 56,85 Ecu per
ton nettogewicht, af opslagplaats waar de goederen zijn
opgeslagen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 december
1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 130 van 16. 5. 1984, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 285 van 9. 11. 1977, blz. 5.
⁽⁴⁾ PB nr. L 105 van 27. 4. 1979, blz. 22.

VERORDENING (EEG) Nr. 3185/84 VAN DE COMMISSIE**van 15 november 1984****tot tweede wijziging van Verordening (EEG) nr. 913/84 tot toepassing van de kwaliteitsklassen „III” voor bepaalde soorten fruit voor het verkoopseizoen 1984/1985**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1332/84 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 379/71 van de Commissie van 19 februari 1971 houdende vaststelling van de kwaliteitsnormen voor citrusvruchten ⁽³⁾ een kwaliteitsklasse III voor deze produkten is ingesteld;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 de kwaliteitsklassen III slechts van toepassing worden voor zover de produkten die aan deze kwaliteitsklassen voldoen, noodzakelijk zijn om in de consumptieve behoeften te voorzien; dat deze noodzaak, die reeds voor een beperkte periode voor citroenen werd erkend bij Verordening (EEG) nr. 1629/84 van de Commissie ⁽⁴⁾, zich thans voordoet voor bepaalde andere citrusvruchten dan citroenen van het type „Verdelli”; dat, wegens de belangrijke schommelingen in de produktie van het ene seizoen tot het andere, de duur van de

toepassing der kwaliteitsklassen III dient te worden beperkt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 913/84 wordt met het volgende aangevuld:

- „— Sinaasappelen van de biondo-variëteit ovale calabrese: van 1 oktober 1984 tot en met 15 juli 1985,
- Satsuma's, clementines, tangerines en andere soortgelijke kruisingen van citrusvruchten andere dan mandarijnen: van 1 oktober 1984 tot en met 15 mei 1985.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 130 van 16. 5. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 45 van 24. 2. 1971, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 154 van 9. 6. 1984, blz. 22.

VERORDENING (EEG) Nr. 3186/84 VAN DE COMMISSIE

van 15 november 1984

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2763/84 tot verhoging, voor een gedeelte van het verkoopseizoen 1984/1985, van de minimumgrootte van appels die in de handel mogen worden gebracht

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1332/84 ⁽²⁾, en met name op artikel 2, lid 3, en artikel 5, lid 3,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1641/71 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2162/84 ⁽⁴⁾, de kwaliteitsnormen zijn vastgesteld voor tafelappelen en -peren;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2763/84 van de Commissie ⁽⁵⁾ wordt afgeweken van de bij Verordening (EEG) nr. 1641/71 vastgestelde kwaliteitsnormen door de minimumgrootte van appels van de variëteiten met grote vruchten, die zowel op de markten van de Gemeenschap als op de markten van derde landen in de handel mogen worden gebracht om in verse staat aan de consument te worden geleverd, met ingang van 1 januari 1985 tot 60 mm te verhogen;

Overwegende dat, ten einde de verzekering te hebben dat alle tijdens het tijdvak van 1 januari tot en met 30 juni 1985 in de handel gebrachte appels aan de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 2763/84 worden

onderworpen, het derhalve dienstig is voornoemde verordening te wijzigen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2763/84 wordt gelezen:

„1. In afwijking van de bij Verordening (EEG) nr. 1641/71 vastgestelde gemeenschappelijke kwaliteitsnormen mogen appels van de variëteiten met grote vruchten die kleiner zijn dan 60 mm gedurende het tijdvak van 1 januari tot en met 30 juni 1985 niet meer in de handel worden gebracht om in verse staat aan de consument te worden geleverd.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 130 van 16. 5. 1984, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 172 van 31. 7. 1971, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 197 van 27. 7. 1984, blz. 27.
⁽⁵⁾ PB nr. L 260 van 29. 9. 1984, blz. 65.

VERORDENING (EEG) Nr. 3187/84 VAN DE COMMISSIE**van 15 november 1984****tot vaststelling van het steunbedrag voor sojabonen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1614/79 van de Raad
van 24 juli 1979 tot vaststelling van bijzondere maatregelen
voor sojabonen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1037/84 ⁽²⁾, en met name op artikel
2, lid 5,

Overwegende dat het bedrag van de steun, bedoeld in
artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1614/79,
werd vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2892/84 ⁽³⁾,
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3052/84 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2892/84 genoemde voorschriften en uitvoeringsbepalingen
op de gegevens waarover de

Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding
geeft tot wijziging van het thans geldende bedrag van
de steun als aangegeven in deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

Het in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1614/79
bedoelde steunbedrag wordt vastgesteld op 24,768 Ecu
per 100 kilogram.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 november
1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 190 van 28. 7. 1979, blz. 8.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 46.

⁽³⁾ PB nr. L 273 van 16. 10. 1984, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB nr. L 288 van 1. 11. 1984, blz. 34.

VERORDENING (EEG) Nr. 3188/84 VAN DE COMMISSIE**van 15 november 1984****tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82⁽²⁾, inzon-
derheid op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1854/84⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3171/
84⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1854/84 neergelegde regelen en bepalingen
op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt,

leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor
ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte
suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 november
1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 172 van 30. 6. 1984, blz. 53.

⁽⁴⁾ PB nr. L 297 van 15. 11. 1984, blz. 29.

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 15 november 1984 tot vaststelling van de invoer-
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu/100 kg)
		Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :	
	A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen	44,64
	B. ruwe suiker	41,93 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de
geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing bere-
kend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 3189/84 VAN DE COMMISSIE**van 15 november 1984****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen ⁽³⁾, de restituties moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de prijzen van granen en van produkten van de sector granen op de wereldmarkt; dat het volgens dit artikel ook noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en uitwisselingen te verzekeren en bovendien rekening moet worden gehouden met het economisch aspect van de voorziene uitvoeren en met het belang om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2746/75 in artikel 3 de specifieke elementen, waarmee bij de berekening van de restitutie voor granen rekening moet worden gehouden, vaststelt;

Overwegende dat voor wat betreft meel, gries en griesmeel van tarwe en rogge, de specifieke criteria zijn vastgesteld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2746/75; dat bovendien de voor deze produkten toe te passen restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de desbetreffende produkten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening nr.

162/67/EEG ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1607/71 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige produkten een differentiatie van de restitutie voor bepaalde produkten nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71 ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84 ⁽⁷⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 november 1984.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 november 1984 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Tariefnummer	Omschrijving	(Ecu / ton) Bedrag van de restitutie
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — Ethiopië — andere derde landen	7,00 19,00 14,50
10.01 B II	Harde tarwe	—
10.02	Rogge voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — andere derde landen	10,00 10,00
10.03	Gerst voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — zone II b) — Japan — andere derde landen	25,00 32,00 — —
10.04	Haver voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — Algerije — andere derde landen	— 12,00 —
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	—
10.07 C	Sorgho	—
ex 11.01 A	Meel van zachte tarwe : — asgehalte van 0 t/m 520 — asgehalte van 521 t/m 600 — asgehalte van 601 t/m 900 — asgehalte van 901 t/m 1 100 — asgehalte van 1 101 t/m 1 650 — asgehalte van 1 651 t/m 1 900	20,00 20,00 18,00 16,00 15,00 14,00

		(Ecu / ton)
Tariefnummer	Omschrijving	Bedrag van de restitutie
ex 11.01 B	Meel van rogge :	
	— asgehalte van 0 t/m 700	20,00
	— asgehalte van 701 t/m 1 150	20,00
	— asgehalte van 1 151 t/m 1 600	20,00
	— asgehalte van 1 601 t/m 2 000	20,00
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe) :	
	— asgehalte van 0 t/m 1 300 ⁽¹⁾	150,00
	— asgehalte van 0 t/m 1 300 ⁽²⁾	142,00
	— asgehalte van 0 t/m 1 300	127,00
	— asgehalte van 1 300 of hoger	120,00
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe) :	
	— asgehalte van 0 t/m 520	20,00

⁽¹⁾ Gries en griesmeel waarvan minder dan 10 gewichtspercenten door een zeef met een spleetbreedte van 0,250 mm gaan.

⁽²⁾ Gries en griesmeel waarvan minder dan 10 gewichtspercenten door een zeef met een spleetbreedte van 0,160 mm gaan.

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3634/83 (PB nr. L 360 van 23. 12. 1983).

VERORDENING (EEG) Nr. 3190/84 VAN DE COMMISSIE

van 15 november 1984

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 ⁽²⁾,
en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening
(EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen
of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1
van deze verordeningen genoemde produkten en de
prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan
worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober
1975 ⁽³⁾, houdende voor de sector granen algemene
regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer
en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebe-
drag, de restituties moeten worden vastgesteld met
inachtneming van de bestaande situatie en de vooruit-
zichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de
beschikbare hoeveelheden granen, evenals van hun
prijzen op de markt van de Gemeenschap, en ander-
zijds van de prijzen van granen en de produkten in de
sector granen op de wereldmarkt; dat krachtens dit
artikel ook waarborgen moeten worden geschapen dat
op de graanmarkten een evenwichtige toestand heerst
en een natuurlijke ontwikkeling op het gebied van de
prijzen en de handel plaatsvindt en dat bovendien
rekening moet worden gehouden met het eco-
nomische aspect van de bedoelde uitvoer en de nood-
zaak storingen op de markt van de Gemeenschap te
vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2744/75 van
de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling
voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen
en rijst verwerkte produkten ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1027/84 ⁽⁵⁾, de specifieke
criteria heeft vastgesteld waarmee rekening moet
worden gehouden voor de berekening van de restitutie
voor deze produkten;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de
huidige toestand van de markten in de sector
verwerkte produkten op basis van granen en rijst ertoe

leidt dat de restitutie wordt vastgesteld op een bedrag
dat bedoeld is het verschil tussen de prijzen in de
Gemeenschap en die op de wereldmarkt te dekken;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de
specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere
produkten een differentiatie van de restitutie, naar
gelang van de bestemming, nodig kunnen maken;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekenings-
koers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verorde-
ning (EEG) nr. 974/71 ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 855/84 ⁽⁷⁾, bedoelde coëffi-
ciënt is toegepast, voor de munteenheden welke
onderling worden gehandhaafd binnen een
contante maximummarge op een bepaald moment
van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde
van de contante wisselkoersen voor elke van deze
muntenheden, geconstateerd gedurende een
bepaalde periode, ten opzichte van de munten-
heden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige
streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand
moet worden vastgesteld; dat zij in de tussentijd kan
worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor granen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, sub d), van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde mout,
waarop Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing
is, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 november
1984.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁵⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 15.

⁽⁶⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 november 1984 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

(Ecu / ton)	
Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Bedrag van de restitutie
11.07 A I b)	9,31
11.07 A II b)	65,84
11.07 B	76,73

VERORDENING (EEG) Nr. 3191/84 VAN DE COMMISSIE

van 15 november 1984

tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1025/84⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁶⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van granen en rijst verwerkte producten geldende heffingen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3004/84⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3152/84⁽⁸⁾;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1027/84 van de Raad van 31 maart 1984⁽⁹⁾ Verordening (EEG) nr. 2744/75⁽¹⁰⁾ gewijzigd is met betrekking tot de produkten van post 23.02 A van het gemeenschappelijk douanetarief;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij

Verordening (EEG) nr. 855/84⁽¹²⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 14 november 1984 vastgestelde koersen;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tussen de heffing van het basisprodukt met meer dan 3,02 Ecu per ton afwijkt van het gemiddelde van de heffingen; dat de thans geldende heffingen derhalve, krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1579/74⁽¹³⁾ overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr. 2744/75, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1027/84, bedoelde op basis van granen en rijst verwerkte produkten te innen heffingen, vastgesteld in de bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3004/84, worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 november 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁶⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 283 van 27. 10. 1984, blz. 17.

⁽⁸⁾ PB nr. L 294 van 13. 11. 1984, blz. 10.

⁽⁹⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 15.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽¹²⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

⁽¹³⁾ PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 november 1984 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Heffingen	
	Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
11.02 A II ⁽²⁾	142,01	135,97
11.02 B II b) ⁽²⁾	103,49	100,47
11.02 C II ⁽²⁾	123,88	120,86
11.02 D II ⁽²⁾	80,07	77,05
11.02 E II b) ⁽²⁾	142,01	135,97
11.02 F II ⁽²⁾	142,01	135,97

⁽²⁾ Voor het onderscheid tussen de produkten bedoeld in de posten 11.01 en 11.02 enerzijds en die bedoeld in onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de posten 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde mineralen), berekend op de droge stof, van ten hoogste 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, vallen in elk geval onder post 11.02.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

AANBEVELING VAN DE RAAD

van 12 november 1984

inzake de tenuitvoerlegging van de harmonisatie op telecommunicatiegebied

(84/549/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Overwegende de noodzaak, de mogelijkheden die de telecommunicatie biedt voor de economische ontwikkeling van de Gemeenschap volledig te benutten ;

Overwegende dat het in dit verband van belang is onder meer de volgende twee doelstellingen te verwezenlijken :

- de invoering van een reeks geharmoniseerde telematicadiensten ⁽³⁾ die de gebruikers in geheel Europa doeltreffende en voordelige communicatiemogelijkheden bieden ;
- de totstandbrenging van een dynamische communautaire markt voor telecommunicatieapparatuur ;

Overwegende dat de invoering van nieuwe digitale netwerken voor geïntegreerde diensten (ISDN's) en van nieuwe breedbandcommunicatiediensten, die

vooral van belang zijn voor de gebruikers uit het bedrijfsleven, door alle telecommunicatieadministraties en erkende particuliere instellingen die telecommunicatiediensten verzorgen in de Gemeenschap, hierna aangeduid als „telecommunicatieadministraties”, een unieke gelegenheid biedt om de harmonisatie te verwezenlijken die voor het bereiken van deze doelstellingen beslist noodzakelijk is ;

Overwegende dat het nodig is de telecommunicatieadministraties in de Gemeenschap te steunen bij de tenuitvoerlegging van de dringende harmonisatieprogramma's welke door de Europese Conferentie van PTT-administraties (CEPT), de Europese Commissie voor Normalisatie (CEN) het Europees Comité voor Elektrotechnische Normalisatie (CENELEC), het Comité Consultatif International Télégraphique et Téléphonique (CCITT) en de Internationale Organisatie voor Normalisatie (ISO) zijn vastgesteld, en deze administraties bij te staan zodat zij over de vereiste middelen, inzonderheid gekwalificeerd personeel, kunnen beschikken,

BEVEELT AAN :

dat de Regeringen van de Lid-Staten erop toezien dat

— de telecommunicatieadministraties :

1. met elkaar overleg plegen, bij voorkeur in het kader van de CEPT, alvorens een nieuwe dienst in te voeren, vooral als dit een dienst tussen verschillende Lid-Staten betreft, ten einde gemeenschappelijke beleidslijnen te bepalen, zodat de noodzakelijke innovatie in een met de harmonisatie verenigbare vorm plaatsheeft ;

⁽¹⁾ PB nr. C 144 van 15. 6. 1981, blz. 71.

⁽²⁾ PB nr. C 138 van 9. 6. 1981, blz. 26.

⁽³⁾ Het woord „telematica” slaat op alle diensten, systemen, apparaten en produkten die verband houden met het gecombineerde gebruik van elektronische informatietechnieken, dat wil zeggen : verwerking en transmissie van digitale gegevens. Het woord „telematica” heeft het karakter van een soort aanduiding en slaat dus niet op enig bepaald produkt dat onder die benaming wordt verhandeld.

2. de vanaf 1985 in te voeren nieuwe diensten op grond van een gemeenschappelijk geharmoniseerd uitgangspunt tot stand brengen, vooral als het gaat om diensten tussen verschillende Lid-Statens, zodat in geheel Europa onderling overeenstemmende diensten worden verleend, rekening houdend met de voortgang van de werkzaamheden in het kader van de CEPT, de CEN/het CENELEC, het CCITT en de ISO;

3. vanaf 1986 bij de bestelling van digitale transmissie- en schakelsystemen die bestemd zijn voor de geleidelijke integratie van de diensten, in

alle opzichten rekening houden met de erkende normen in de Gemeenschap;

— de Commissie regelmatig van de voortgang van de werkzaamheden op de hoogte wordt gebracht. De Commissie zal, samen met de door de Raad van 4 november 1983 ingestelde Groep van Hoge Ambtenaren inzake telecommunicatie, deze voortgang regelmatig beoordelen.

AANBEVELING VAN DE RAAD

van 12 november 1984

**inzake de eerste fase van de openstelling van de markt voor overheidsopdrachten
op telecommunicatiegebied**

(84/550/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité⁽²⁾,

Gezien de mededeling van de Commissie aan de Raad inzake telecommunicatie van 18 mei 1984,

Gelet op het toenemende belang van de telecommunicatie voor de economische ontwikkeling van de Gemeenschap,

Overwegende dat de Raad, ter verwezenlijking van de fundamentele in het Verdrag vastgelegde doelstelling, namelijk het tot stand brengen van een gemeenschappelijke markt, in zijn verklaring van december 1976 de Commissie heeft verzocht maatregelen uit te werken waardoor opdrachten voor leveringen geplaatst door de lichamen die in de Lid-Staten de telecommunicatiediensten verzorgen, op basis van wederkerigheid voorwerp worden van de mededinging op Gemeenschapsniveau;

Overwegende dat het bij de huidige stand van de ontwikkeling op zijn plaats lijkt onderscheid te maken tussen eindapparatuur, enerzijds, en schakel- en transmissieapparatuur die een integrerend bestanddeel vormt van de openbare netwerken, anderzijds;

Overwegende de initiatieven van de Commissie en de Lid-Staten, die tot doel hebben een gemeenschappelijke markt voor telecommunicatieapparatuur tot stand te brengen, in het bijzonder door bij te dragen tot de opheffing van handelsbelemmeringen middels maatregelen die geleidelijk moeten leiden tot de omschrijving van gemeenschappelijke criteria voor de goedkeuring van eindapparatuur en de onderlinge erkenning door de administraties van de goedkeuring van dergelijke apparatuur;

Overwegende dat het harmonisatieprogramma dat thans door de telecommunicatieadministraties wordt uitgevoerd in het kader van de Europese Conferentie van PTT-administraties (CEPT) in de jaren '80 een toenemend aantal mogelijkheden voor het afsluiten

van contracten buiten de nationale grenzen moet bieden;

Overwegende dat in deze aanbeveling:

- de uitdrukking „telecommunicatieadministraties” betekent: de administraties of erkende particuliere instellingen die telecommunicatiediensten verzorgen in de Gemeenschap;
- de uitdrukking „eindapparatuur” betekent: de apparatuur die wordt aangesloten op de eindpunten van een openbaar telecommunicatienetwerk voor het verzenden, verwerken of ontvangen van berichten;
- de uitdrukking „traditionele eindstations” betekent: de hoofdtoestellen en automatische huistelefooninstallaties (PABX) voor traditionele telefonie, gewone telex-toestellen en modems;
- de uitdrukking „nieuwe telematica-eindstations” betekent: de eindapparatuur met uitzondering van traditionele eindstations;
- de uitdrukking „schakel- en transmissieapparatuur” betekent: alle apparatuur, met uitzondering van eindapparatuur, die door de telecommunicatieadministraties wordt aangeschaft om in hun netwerken te worden toegepast;

Overwegende dat deze aanbeveling tot doel heeft een gemeenschappelijke markt te ontwikkelen voor telecommunicatieapparatuur; dat het doel ervan dus is de telecommunicatieadministraties een ruimere keuze te bieden en tegemoet te komen aan de absolute noodzaak op het gebied van de betrokken technologieën in Europa een eigen industriële capaciteit op te zetten of te handhaven;

Overwegende derhalve dat het voor de Gemeenschap van belang is dat de telecommunicatieadministraties in een experimentele fase een bijdrage leveren tot de geleidelijke totstandbrenging van deze gemeenschappelijke markt door, ten minste voor een minimumaandeel van hun overeenkomsten voor leveringen, zonder discriminatie, offertes in andere Lid-Staten van de Gemeenschap te vragen,

BEVEELT AAN:

- dat de Regeringen van de Lid-Staten erop toezien dat de telecommunicatieadministraties de in de andere landen van de Gemeenschap gevestigde ondernemingen, in het kader van hun gebruikelijke procedures, zonder discriminatie, de mogelijkheid bieden offertes in te dienen betreffende:

⁽¹⁾ PB nr. C 144 van 15. 6. 1981, blz. 71.

⁽²⁾ PB nr. C 138 van 9. 6. 1981, blz. 26.

1. alle nieuwe telematica-eindstations en alle traditionele eindstations waarvoor gemeenschappelijke goedkeuringscriteria bestaan ;
 2. hun overeenkomsten voor schakel- en transmissieapparatuur, alsmede voor traditionele eindstations waarvoor geen gemeenschappelijke goedkeuringscriteria bestaan, en wel ten belope van ten minste 10 % van de waarde van hun jaarlijkse bestellingen ;
- dat de Regeringen van de Lid-Staten vanaf eind 1984 aan het einde van elke halfjaarlijkse periode aan de Commissie verslag uitbrengen over de maatregelen die de telecommunicatieadministraties hebben genomen om dit beleid ten uitvoer te leggen, de praktische resultaten ervan, de gerezen problemen en de eventuele maatregelen die nog moeten worden genomen. Deze gegevens worden door de Commissie bestudeerd in samenwerking met de door de Raad van 4 november 1983 ingestelde Groep van Hoge Ambtenaren inzake telecommunicatie.
-

BESLUIT VAN DE RAAD

van 12 november 1984

**houdende benoeming van een plaatsvervangend lid van het Raadgevend Comité
voor de opleiding van verloskundigen**

(84/551/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op Besluit 80/156/EEG van de Raad van 21 januari 1980 houdende instelling van een Raadgevend Comité voor de opleiding van verloskundigen ⁽¹⁾, inzonderheid op de artikelen 3 en 4,

Overwegende dat de Raad bij besluit van 8 maart 1983 ⁽²⁾, mevrouw D. Jones tot plaatsvervangend lid heeft benoemd voor het tijdvak tot en met 7 maart 1986;

Overwegende dat de Britse Regering op 25 oktober 1984 mejuffrouw J. Greenwood heeft voorgedragen ter vervanging van mevrouw D. Jones, plaatsvervangend lid van dit Comité,

BESLUIT:*Enig artikel*

Mejuffrouw J. Greenwood wordt benoemd tot plaatsvervangend lid van het Raadgevend Comité voor de opleiding van verloskundigen, ter vervanging van mevrouw D. Jones voor de verdere duur van haar ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 7 maart 1986.

Gedaan te Brussel, 12 november 1984.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

P. BARRY

⁽¹⁾ PB nr. L 33 van 11. 2. 1980, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. C 74 van 18. 3. 1983, blz. 1.

BESLUIT VAN DE RAAD

van 12 november 1984

**houdende benoeming van een plaatsvervangend lid van het Raadgevend Comité
voor de opleiding van verloskundigen**

(84/552/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op Besluit 80/156/EEG van de Raad van 21 januari 1980 houdende instelling van een Raadgevend Comité voor de opleiding van verloskundigen ⁽¹⁾, inzonderheid op de artikelen 3 en 4,

Overwegende dat de Raad bij besluit van 8 maart 1983 ⁽²⁾ mejuffrouw M. M. Turner tot plaatsvervangend lid heeft benoemd voor het tijdvak tot en met 7 maart 1986;

Overwegende dat de Britse Regering op 26 oktober 1984 mejuffrouw E. Hynes heeft voorgedragen ter vervanging van mejuffrouw M. M. Turner, plaatsvervangend lid van dit Comité,

BESLUIT:*Enig artikel*

Mejuffrouw E. Hynes wordt benoemd tot plaatsvervangend lid van het Raadgevend Comité voor de opleiding van verloskundigen, ter vervanging van mejuffrouw M. M. Turner voor de verdere duur van haar ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 7 maart 1986.

Gedaan te Brussel, 12 november 1984.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

P. BARRY

⁽¹⁾ PB nr. L 33 van 11. 2. 1980, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. C 74 van 18. 3. 1983, blz. 1.

BESLUIT VAN DE RAAD**van 12 november 1984****tot benoeming van een plaatsvervangend lid van het Raadgevend Comité voor de opleiding op het gebied van de verpleegkunde****(84/553/EEG)****DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,**

Gelet op Besluit 77/454/EEG van de Raad van 27 juni 1977 houdende instelling van een Raadgevend Comité voor de opleiding op het gebied van de verpleegkunde ⁽¹⁾, inzonderheid op de artikelen 3 en 4,

Overwegende dat de Raad bij Besluit 82/698/EEG ⁽²⁾ mevrouw J. Vink heeft benoemd tot plaatsvervangend lid voor de op 7 oktober 1985 aflopende periode;

Overwegende dat de Nederlandse Regering op 15 oktober 1984 mevrouw E. Kruithof heeft aangewezen ter vervanging van mevrouw J. Vink,

BESLUIT :*Enig artikel*

Mevrouw E. Kruithof wordt benoemd tot plaatsvervangend lid van het Raadgevend Comité voor de opleiding op het gebied van de verpleegkunde, ter vervanging van mevrouw J. Vink voor de verdere duur van haar mandaat, dat wil zeggen tot en met 7 oktober 1985.

Gedaan te Brussel, 12 november 1984.

*Voor de Raad**De Voorzitter***P. BARRY**

⁽¹⁾ PB nr. L 176 van 15. 7. 1977, blz. 11.

⁽²⁾ PB nr. L 292 van 16. 10. 1982, blz. 29.

RECTIFICATIES

**Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 3120/84 van de Commissie van 30 oktober 1984
betreffende leveringen van granen aan niet-gouvernementele organisaties (NGO) als
voedselhulp**

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 292 van 9 november 1984)

In bijlage III, bladzijde 34: „vermelding op de zakken”, onder C:

in plaats van: „... / 40335 / ...”

te lezen: „... / 40332 / ...”.
